

GIẤY ĐĂNG KÝ GIAO DỊCH CCQ MỎ
VÀ NHẬN BIẾT KHÁCH HÀNG - KHÁCH HÀNG CÁ NHÂN
ACCOUNT OPENING & KNOW YOUR CUSTOMER (KYC) FORM FOR INDIVIDUAL INVESTORS

LOẠI TK: ACCOUNT TYPE ☐ Đầu tư linh hoạt VinaFlex ☐ Đầu tư định kỳ VinaSip

I - THÔNG TIN NHÀ ĐẦU TƯ / INVESTOR INFORMATION

Họ và tên : (*) Phạm Ngọc Khôi ☒ Ông Mr. ☐ Bà/Cô Ms.
Full name
Quốc tịch: (*) Vietnam Ngày sinh: (*) 09/01/1997 Mã số giao dịch chứng khoán (*)
Nationality Date of birth Securities trading code
Số CMND/CCCD/Hộ chiếu: (*) 079097024797 Ngày cấp: (*) 10/07/2021 Nơi cấp: (*) CỤC TRƯỞNG CỤC CẢNH SÁT QUẢN LÝ HÀNH CHÍNH VỀ
ID/ Passport No. Date of issue Place of issue
Bất kỳ nơi sinh/ Công dân/ Cư dân/ Quốc tịch và Cư trú chịu thuế khác? (*)
Any other Country of Birth/ Citizenship/ Nationality and Tax residency? ☐ Có Yes ☐ Không No
Nếu Có, ghi rõ chi tiết:
If Yes, please specify
Đa Quốc tịch ?(*) ☐ Có Yes ☐ Không No
Multi-nationlity ?
Nếu Có, vui lòng điền thông tin trong phiếu thông tin bổ sung tại trang 4
If Yes, please provide details in supplement forms at page 4
Nhóm FATCA: (*) ☐ Công dân Mỹ (2) ☐ Cư trú tại Mỹ (2) ☐ Khác (3)
FATCA Status US Citizen US Resident Non US resident alien
Mã FATCA
TIN/GIIN code
Nhà đầu tư là Công dân Mỹ hoặc Cư trú tại Mỹ vui lòng điền mẫu FATCA W-9 hoặc cung cấp mã FATCA
Please fill in form FATCA W9 if you are a US Citizen or US Resident or provide TIN/GIIN code
Địa chỉ thường trú: (*) 5/43/14 Nơ Trang Long - Phường 07 - Quận Bình Thạnh - Thành phố Hồ Chí Minh
Permanent address
Địa chỉ liên hệ: (*) 66/2/1 Hiệp Bình - Phường Hiệp Bình Phước - Quận Thủ Đức - Thành phố Hồ Chí Minh
Mailing address
Số điện thoại: (*) (*) 0963799244 Thư điện tử: (*) (*) ngoackhoihcmus@gmail.com
Phone number Email
Số TK NH: (*) 19036728701019 Ngân hàng: (*) NH TMCP Kỹ Thương Chi nhánh: (*) Hiệp Bình Phước
Bank Account No. Bank name Branch
Nghề nghiệp: Chức vụ: Công ty Số Điện thoại
Occupation Title Company Phone number
Khoản thu nhập năm (triệu đồng): ☐ Dưới 500 ☐ Từ 500 – 1.000 ☐ Từ 1.000 – 10.000 ☐ Trên 10.000 ☐ Khác:
Annual income (VND million) Below 500 From 500 - 1,000 From 1,000 - 10,000 Above 10,000 Other

(1) Dành cho nhà đầu tư nước ngoài / For foreign investors.
(2) Người được coi là Công dân Mỹ hay người cư trú tại Mỹ khi người đó có thẻ xanh hoặc vượt qua được bài kiểm tra lưu trú thể hiện người đó đã ở Mỹ trong vòng: 1) 31 ngày trong năm hiện tại, và 2) 183 ngày trong khoảng thời gian 3 năm kể từ năm hiện tại và hai năm trước, đếm tất cả các ngày lưu trú tại năm hiện tại, cộng 1/3 tổng số ngày trong năm trước và 1/6 tổng số ngày cho năm trước đó nữa / A US resident is a US citizen or a US resident alien who has passed the green card test or the substantial presence test, which means to be physically present in the US on at least: 1) 31 days during the current year, and 2) 183 days during the 3-year period that includes the current year and the 2 years immediately before that, counting: (i) All the days you were present in the current year, and (ii) 1/3 of the days you were present in the first year before the current year, and (iii) 1/6 of the days you were present in the second year before the current year.
(3) Người không phải là Công dân Mỹ, có thể lưu trú tại Mỹ nhưng không có thẻ xanh và không vượt qua được bài kiểm tra lưu trú / A Non-US resident alien is an individual who is not a U.S. citizen or U.S. national who has not passed the green card test or the substantial presence test
(4) Mỗi khách hàng chỉ được đăng ký duy nhất một (01) số điện thoại di động và một (01) địa chỉ email / Each investor can only register one (01) cell phone number and one (01) email address.
(*) Thông tin bắt buộc / Required field

II - THÔNG TIN BÊN CÓ LIÊN QUAN CỦA NHÀ ĐẦU TƯ / INFORMATION OF INVESTOR'S RELATED PARTIES

Thông tin liên lạc trong trường hợp khẩn cấp / Emergency contacts
Họ và tên / Full name:
Mối quan hệ / Relationship: ĐT / Phone: Email:
Địa chỉ / Address:

Chữ ký mẫu của Nhà đầu tư: Specimen signature	Chữ ký xác nhận của Nhà đầu tư: Confirmed signature	Họ tên đầy đủ: Full name Ký bởi: Phạm Ngọc Khôi Ngày ký: Lý do: Đồng ý các điều khoản HĐ
--	--	--

III - THÔNG TIN BỔ SUNG / SUPPLEMENTAL INFORMATION

Mẫu đơn này phải được hoàn thành bởi cá nhân bất kỳ muốn mở tài khoản giao dịch CCQ mở tại VinaCapital / This form must be completed by any individual who wishes to open an account with VinaCapital

Họ và tên / Full name: Phạm Ngọc Khôi
Quốc gia nơi sinh ra / Country of Birth: Vietnam
Quốc gia cư trú / Country of Residence: Vietnam

Vui lòng đánh dấu “☒” vào ô Có hoặc Không cho những câu hỏi sau:
Please check “☒” Yes or No for each of the following questions

- | | Có / Yes | Không / No |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Anh (Chị) có phải là thường trú nhân tại Hoa Kỳ không? / Are you a U.S. Resident? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Anh (Chị) có phải là công dân Hoa Kỳ không? / Are you a U.S. Citizen? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Anh (Chị) có đang sở hữu Thẻ Thường Trú Hoa Kỳ (Thẻ xanh) không? / Are you holding a U.S. Permanent Resident Card (Green Card)? | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Bằng văn bản này, tôi xác nhận thông tin cung cấp ở trên là đúng, chính xác và đầy đủ / I hereby confirm the information provided above is true, accurate and complete.
Trong phạm vi luật áp dụng, Tôi theo đây cho phép Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ VinaCapital được chia sẻ thông tin của tôi với cơ quan thuế nước sở tại hay nước ngoài khi cần thiết để thực hiện nghĩa vụ thuế của tôi tại nơi đó / Subject to applicable local laws, I hereby consent for VinaCapital Investment Management Ltd to share my information with domestic and overseas tax authorities where necessary to establish my tax liability in any jurisdiction.
Khi được yêu cầu bởi luật pháp hay cơ quan thuế nước sở tại hay nước ngoài, Tôi đồng ý và cho phép VinaCapital được trực tiếp khấu trừ từ tài khoản của tôi theo đúng pháp luật hiện hành. / Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I consent and agree that VinaCapital may withhold such amounts as may be required according to applicable laws, regulations and directives.
Tôi cam kết sẽ thông báo cho VinaCapital trong vòng 30 ngày nếu có bất kỳ thay đổi nào đối với thông tin mà tôi đã cung cấp cho VinaCapital. / I undertake to notify VinaCapital within 30 calendar days if there is a change in any information which I have provided to VinaCapital.

IV - DANH MỤC CHỨNG TỪ / REQUIRED DOCUMENTS

1. Đối với Nhà đầu tư là người Việt Nam / For Vietnamese:
- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Sao y CMND/CCCD còn hiệu lực của Nhà đầu tư
Certified copy of valid ID | <input type="checkbox"/> Khác:
Other |
|--|---|
2. Đối với Nhà đầu tư nước ngoài (bao gồm Việt Kiều) / For foreign investors (including Overseas Vietnamese):
- | | | |
|---|--|---|
| <input type="checkbox"/> Sao y Hộ chiếu còn hiệu lực của Nhà đầu tư
Certified copy of valid passport | <input type="checkbox"/> Sao y giấy xác nhận tài khoản IICA
Certified copy of IICA confirmation | <input type="checkbox"/> Sao y giấy cấp mã số giao dịch chứng khoán
Certified copy of securities trading code approval |
| <input type="checkbox"/> W-9 | <input type="checkbox"/> W-8BEN | <input type="checkbox"/> Khác:
Other |

V - CÔNG BỐ RỦI RO VÀ CAM KẾT CỦA NHÀ ĐẦU TƯ / RISK DISCLOSURE & ACKNOWLEDGEMENTS

1. Bản công bố rủi ro khi đầu tư vào quỹ mở / Risk disclosure

Mọi hoạt động đầu tư đều tiềm ẩn nhiều rủi ro. Một số rủi ro phát sinh từ chính những khoản mục đầu tư (ví dụ như kết quả hoạt động sản xuất kinh doanh của công ty), một số loại rủi ro khác lại xuất phát từ điều kiện thị trường chung (ví dụ như rủi ro lãi suất). Do đó, trước khi thực hiện đầu tư, Nhà Đầu Tư phải đọc và xác nhận rằng Nhà Đầu Tư hiểu và đồng ý với những nội dung sau / All investments contain varying degrees of risk. Some risks are related to individual investments (e.g. company performance), while some risks are related to market conditions (e.g. interest rate risk). Therefore, before making any investments, Investors must confirm they understand and agree to the following:

- Tôi, Nhà Đầu Tư, đã xem xét các thông tin được cung cấp về quỹ mở, và hiểu quỹ mở là gì / I, as an Investor, have reviewed the provided information on Open-ended funds (OEFs) and fully understand what an OEF is.
- Tôi, Nhà Đầu Tư, hiểu tôi đang tham gia vào một sản phẩm đầu tư tại thị trường chứng khoán Việt Nam, bao gồm cổ phiếu, trái phiếu, và các công cụ tài chính khác. Tôi hiểu rằng các khoản đầu tư vào chứng khoán sẽ chịu tác động từ rủi ro của thị trường, và vì vậy mà có thể thay đổi tăng hoặc giảm giá trị của khoản đầu tư / I, as an Investor, understand that I am participating into a product that invests into the Vietnamese securities market, including stocks, bonds and other securities instruments. I understand securities investments are subject to market risks and may fluctuate in value.
- Mức sinh lời kỳ vọng (nếu có) của Tôi trong các quỹ mở hoàn toàn không được cam kết hay đảm bảo. Vì vậy, Tôi hiểu rằng mức sinh lời thực tế có thể cao hơn hoặc thấp hơn mức sinh lời kỳ vọng hoặc mức sinh lời trong quá khứ của quỹ / My expected return (if any) in OEFs is not guaranteed. I understand the actual return may be lower or higher than the expected or historical return
- Khoản đầu tư vào quỹ mở của Tôi có thể phải chịu thua lỗ nếu các chứng khoán được đầu tư vào không hoạt động hiệu quả hoặc thị trường không thuận lợi. Từ đó Tôi hiểu rằng một phần khoản đầu tư của tôi có thể bị mất mát do mức sinh lời của quỹ không như kỳ vọng / My investments in OEFs may suffer losses if the securities that the OEFs invest into do not perform, or if the market is not favorable. I understand I may lose part of my investments if performance is not as expected.
- VinaCapital hoặc đối tác của VinaCapital không thể đưa ra bất kỳ cam kết nào về lợi nhuận hay thua lỗ trên khoản đầu tư, cho dù là một cách trực tiếp hay gián tiếp. Tôi hiểu rằng VinaCapital và đối tác của VinaCapital không chịu và không có bất kỳ nghĩa vụ pháp lý nào phải bồi thường cho bất cứ khoản lỗ nào đối với các khoản đầu tư của Tôi vào quỹ mở / VinaCapital or VinaCapital's Partners cannot provide any guarantees, either explicitly or implicitly. I understand VinaCapital and VinaCapital's Partners are under no legal obligation to compensate me for any losses to my investments.

2. Cam kết của nhà đầu tư khi đầu tư vào quỹ mở / Acknowledgements

- Tôi có trách nhiệm am hiểu rõ Bản cáo bạch và Điều lệ của Quỹ mà tôi đăng ký tham gia / I have responsibility to read and agree with the Prospectus and Charter of the respective funds.
- Tôi sẽ chịu trách nhiệm cho quyết định đầu tư và chấp nhận các rủi ro đầu tư / I am responsible for my investment decision and accept all the investment risks.
- Tôi hiểu và chấp nhận VinaCapital có thể phải cung cấp thông tin về tôi và tài khoản này cho cơ quan quản lý liên quan tại Việt Nam và/hoặc Sở thuế vụ Mỹ-IRS theo yêu cầu tuân thủ của luật FATCA / I understand and agree that VinaCapital may submit my information and the information related to this account to the governing authority in Vietnam and/or the IRS upon their request in accordance with the FATCA-compliant regulations.
- Tôi, theo đây, cam kết các thông tin được cung cấp ở trên là trung thực và chính xác. Tôi đồng ý sẽ thông báo cho VinaCapital ngay khi có sự thay đổi về các thông tin đã kê khai / I hereby confirm that the above information is true and accurate. I agree to notify VinaCapital of any changes to the declared information.
- Trong trường hợp tiền thanh toán mua chứng chỉ quỹ không khớp được tại kỳ giao dịch do lệnh mua không hợp lệ hoặc lệnh mua gửi quá giờ chốt sổ lệnh, tôi đồng ý chỉ thị cho Đại lý Phân phối giữ lại số tiền thanh toán cho một (01) kỳ giao dịch gần nhất tiếp theo / In cases where my Subscription Orders are either invalid or sent after the cut-off time for a trading cycle, I authorize Distributor to keep my Subscription amount and subscribe for the next one (01) trading cycle.
- Phí chuyển khoản: Nhà Đầu Tư phải chịu hoàn toàn chi phí chuyển khoản liên ngân hàng (nếu có) khi thực hiện các lệnh dịch mua, bán, và chuyển đổi đầu tư khi tham gia đầu tư sản phẩm của VinaCapital / Investors are fully responsible for all bank transfer charges (if applicable) that may be levied when subscribing, redeeming or exchanging fund units managed by VinaCapital.
- Tôi đã đọc và đồng ý với các điều khoản của Chính sách bảo vệ dữ liệu cá nhân của khách hàng. (*) / I have read and agree to the terms of the Customer Personal Data Protection Policy (*).

(*) Quét mã QR để xem Chính sách đầy đủ / (Scan the QR code to read the full Policy)

Chữ ký mẫu của Nhà đầu tư:
Specimen signature

Chữ ký xác nhận của Nhà đầu tư:
Confirmed signature

Họ tên đầy đủ:
Full name

Ký bởi: Phạm Ngọc Khôi
Ngày ký:
Lý do: Đồng ý các điều khoản HD

VI - THÔNG TIN CỦA ĐẠI LÝ PHÂN PHỐI / DISTRIBUTOR INFORMATION

1. Đánh giá rủi ro liên quan đến khách hàng / Customer risk assessment

Rủi ro khách hàng: Customer Risk	<input type="checkbox"/> Cao High	<input type="checkbox"/> Trung Bình Medium	<input type="checkbox"/> Thấp Low	Rủi ro vạtrịđịa lý: Jurisdiction Risk	<input type="checkbox"/> Cao High	<input type="checkbox"/> Trung Bình Medium	<input type="checkbox"/> Thấp Low
Rủi ro sản phẩm: Product Risk	<input type="checkbox"/> Cao High	<input type="checkbox"/> Trung Bình Medium	<input type="checkbox"/> Thấp Low	Xác nhận khách hàng: Customer acceptance	<input type="checkbox"/> Có Yes	<input type="checkbox"/> Không No	

2. Thông tin của Đại lý phân phối/ Distributor's information

Tên tổ chức phân phối: CÔNG TY CỔ PHẦN QUẢN LÝ QUỸ VINACAPITAL
Distributor's name: VINACAPITAL FUND MANAGEMENT JSC

Điện thoại: +84 28 3827 8535
Phone:

Địa chỉ trụ sở:
Head office address

Fax +84 28 3827 8536

Nhân viên kiểm soát: Số CCHN:
Controller's name License No.

Chữ ký: Ngày:
Signature Date

VII - XÁC NHẬN CỦA ĐẠI DIỆN CÓ THẨM QUYỀN / CONFIRMATION BY AUTHORIZED PARTIES

Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ VinaCapital
VinaCapital Fund Management JSC.

Đại diện của Đại lý phân phối
On behalf of the Distributor

Họ và tên / Full name:
Chức vụ / Title:

Họ và tên / Full name:
Chức vụ / Title:

VIII - THÔNG TIN CHUNG / GENERAL INFORMATION

Giấy đăng ký giao dịch được lập thành một (01) bản chính và được lưu giữ bởi Đại lý phân phối.
The account opening application is made into one (01) original copy and retained by the Distributor.

Đại lý phân phối sẽ thông báo số tài khoản Nhà đầu tư sau khi nhận được thông tin xác nhận của Đại lý chuyển nhượng.
The Distributor will inform the Investor of the trading account number upon receiving account opening confirmation from the Transfer agent.

Theo quy định về cơ chế giao dịch CCQ trong Bản cáo bạch, thông tin của Người hưởng lợi chính là thông tin của Nhà đầu tư.
Pursuant to the Fund Certificate trading procedures in the Prospectus, the information of the Beneficiary and the Investor must be identical.

THÔNG TIN BỔ SUNG CHO
TRƯỜNG HỢP NHÀ ĐẦU TƯ CÓ TỪ 2 QUỐC TỊCH TRỞ LÊN
SUPPLEMENTAL FORM FOR INDIVIDUALS WITH MORE THAN ONE RESIDENCE

Mẫu đơn này phải được hoàn thành bởi cá nhân bất kỳ muốn mở tài khoản giao dịch CCQ mở tại VinaCapital / This form must be completed by any individual who wishes to open an account with VinaCapital

Họ và tên / Full name:

Quốc gia nơi sinh ra / Country of Birth:

Quốc gia cư trú / Country of Residence:

Vui lòng đánh dấu “☒” vào ô Có hoặc Không cho những câu hỏi sau:

Please check “☒” Yes or No for each of the following questions

1. Anh (Chị) có phải là thường trú nhân tại Hoa Kỳ không? / Are you a U.S. Resident?

Có / Yes

Không / No

☐

☐

2. Anh (Chị) có phải là công dân Hoa Kỳ không? / Are you a U.S. Citizen?

☐

☐

3. Anh (Chị) có đang sở hữu Thẻ Thường Trú Hoa Kỳ (Thẻ xanh) không? / Are you holding a U.S. Permanent Resident Card (Green Card)?

☐

☐

Bằng văn bản này, tôi xác nhận thông tin cung cấp ở trên là đúng, chính xác và đầy đủ / I hereby confirm the information provided above is true, accurate and complete.

Trong phạm vi luật áp dụng, Tôi theo đây cho phép Công ty Cổ phần Quản lý Quỹ VinaCapital được chia sẻ thông tin của tôi với cơ quan thuế nước sở tại hay nước ngoài khi cần thiết để thực hiện nghĩa vụ thuế của tôi tại nơi đó / Subject to applicable local laws, I hereby consent for VinaCapital Investment Management Ltd to share my information with domestic and overseas tax authorities where necessary to establish my tax liability in any jurisdiction.

Khi được yêu cầu bởi luật pháp hay cơ quan thuế nước sở tại hay nước ngoài. Tôi đồng ý và cho phép VinaCapital được trực tiếp khấu trừ từ tài khoản của tôi theo đúng pháp luật hiện hành. / Where required by domestic or overseas regulators or tax authorities, I consent and agree that VinaCapital may withhold such amounts as may be required according to applicable laws, regulations and directives.

Tôi cam kết sẽ thông báo cho VinaCapital trong vòng 30 ngày nếu có bất kỳ thay đổi nào đối với thông tin mà tôi đã cung cấp cho VinaCapital. / I undertake to notify VinaCapital within 30 calendar days if there is a change in any information which I have provided to VinaCapital.

Ký tên
Signature

Họ tên đầy đủ:
Full name

Ngày ký (Ngày/ tháng/ năm)
Signing date (dd/ mm/ yyyy)